



**Gaia:** Ingurune Irekiko Gizarte-hezkuntza mailako esku-hartze zerbitzuaren kontratazioa

**Hasiera data:** 2013/11/19

## **Baldintza teknikoen plegua**

**KLAUSULA  
ARETXABALETAKO  
ARRISKU-EGOERAN DAUDEN GAZTE  
ETA ADINGABEENTZAT INGURUNE  
IREKIKO GIZARTE-HEZKUNTZA MAILAKO  
ESKU-HARTZE  
KONTRATATZEKO.**

**TEKNIKOAK,  
UDALERRIAN  
DAUDEN GAZTE  
INGURUNE  
ZERBITZUA**

**PLIEGO DE CLÁUSULAS TÉCNICAS PARA LA  
CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE  
INTERVENCIÓN SOCIOEDUCATIVA EN MEDIO  
ABIERTO CON JÓVENES Y MENORES EN  
SITUACIÓN DE RIESGO EN EL MUNICIPIO DE  
ARETXABALETA.**

### **1.- KONTRATUAREN XEDEA**

Klausula teknikoen xedea honako hau izango da: Aretxabaletako udalerrian, arrisku-egoeran dauden 11 eta 18 urte bitarteko gazte eta adingabeentzako ingurune irekiko gizarte-hezkuntza mailako esku-hartze zerbitzuaren baldintzak deskribatzea.

### **2.- ZERBITZUAREN BALDINTZEN DESKRIBAPENA**

Ingurune Irekiko gizarte-hezkuntza mailako esku-hartze zerbitzuaren helburu nagusia da arrisku egoeran egon daitezkeen gazteei eta adingabekoei euren garapen pertsonalean laguntzea eta tresna hezitzaileak eskaintzea, trebetasunak bereganatzeko eta baliabide eta zerbitzu komunitarioetan (aisialdi, kultura, kirola, elkartegintza, ...) normaltasunez parte hartzeko.

Kontratuak honako zerbitzu hauek izango ditu xedetzat:

- Gizarteratzeko eta harremanetarako ohiko ingurunea kalea duten pertsonak eta gazte taldeak antzematea. Talde eta pertsona horiekin biltzeko eta jarduteko lekuak antzematea.
- Arreta berezia jartzea arazo espezifiko batzuek detektatu eta horien jarraipena egiteko; hala nola; eskolan egokitu ezina, eskola porrota eta eskola goizegi uztea, gizarteratzeko

### **1. OBJETO DEL CONTRATO**

Es objeto del presente pliego de cláusulas técnicas la descripción de las condiciones del Servicio de Intervención Socioeducativa en medio abierto con jóvenes y menores entre 11 y 18 años en situación de riesgo en el municipio de Aretxabaleta.

### **2. DESCRIPCIÓN DE LAS CONDICIONES DEL SERVICIO**

El objetivo principal del Servicio de Intervención Socio-Educativa en Medio Abierto es acompañar en el proceso de desarrollo personal de las personas jóvenes y menores que pueden encontrarse en situación de riesgo y dotarles de herramientas educativas para que adquieran competencias y participen con normalidad en los recursos y servicios comunitarios del municipio (de ocio, cultura, deporte, asociacionismo, ...).

Los servicios objeto de contrato son los siguientes:

- Detectar las personas y grupos de jóvenes que hacen de la calle su medio habitual de socialización y relación. Detectar los lugares de reunión y actuación de estos grupos y personas.
- Prestar especial atención a la detección y seguimiento de algunos problemas específicos, como por ejemplo: inadaptaciones escolares, fracaso y abandono temprano del colegio, proceso



**Gaia:** Ingurune Irekiko Gizarte-hezkuntza mailako esku-hartze zerbitzuaren kontratazioa

**Hasiera data:** 2013/11/19

- |  |  |
|--|--|
| <p>prozesu desegokiak izatea, gizarteratze prozesu desegokiak izatea, droga kontsumo goiztiarrak etab.</p>   | <p>de socialización inadecuado, consumo precoz de drogas, etc.</p>   |
| <p>- Arlo horretan gazteen artean eman daitezken jarrera sexistak antzeman eta prebenitu.</p>  | <p>- Detectar y prevenir actitudes sexistas que se den entre los jóvenes en este ámbito.</p>   |
| <p>- Adingabeen jokaera eta ezaugarriak behatzea, haien gaitasunak, zailtasunak etab. Eta aldaketak bultzatzea, heziketarako jarraibideak eskainiz eta haien gizarteratze prozesurako beharrezkoak diren beste gaitasun pertsonal eta sozialak sustatuz.</p> | <p>- Observar la conducta y características del/la menor, sus capacidades, circunstancias, dificultades..., promoviendo cambios mediante la oferta de pautas educativas y potenciando las habilidades personales y sociales necesarias para su proceso de socialización.</p> |
| <p>- Adingabeei laguntzea bizitza proiektu positiboak eraikitzeko garapen prozesuan.</p>   | <p>- Acompañar el proceso de desarrollo de las personas menores en la construcción de proyectos de vida positivos.</p>   |
| <p>- Adingabekoen, euren familien, eskolaren eta komunitatearen artean harreman positiboak eraikitzeko eragitea.</p>   | <p>- Promover el establecimiento de relaciones positivas entre las personas menores, sus familias, la escuela y su entorno sociocomunitario.</p>   |
| <p>- Gizarte baliabideekin eta nerabeei zuzendutako baliabide komunitarioekin elkarlana eta koordinazioa sustatzea.</p>  | <p>- Fomentar la colaboración y coordinación con los recursos sociales y comunitarios dirigidos a adolescentes.</p>  |
| <p>- Detektatutako taldeen ezaugarrien balorazioa egitea.</p>  | <p>- Valorar las características de los grupos detectados.</p>   |
| <p>- Banakako, taldekako eta komunitateko esku hartzeak zehaztea.</p>  | <p>- Concretar intervenciones individuales, grupales y comunitarias.</p>   |
| <p>- Kasu bakoitzaren jarraipena egitea, beste profesional batzuekin koordinazioa mantenduz.</p>   | <p>- Realizar el seguimiento de cada caso, en coordinación con otros profesionales</p>   |
| <p>- Kasu bakoitzaren bilakaera eta esku hartzearen egitasmoa ebaluatzea</p>   | <p>- Evaluar la evolución de los casos y el proyecto de intervención.</p>  |
| <p>- Bere ekintza hezitzailea gainditzen duten edo bere ardurapekoak ez diren kasuak Gizarte Zerbitzuetara bideratzea.</p>   | <p>- Derivación a Servicios Sociales de los casos que superen su intervención o no sean de su competencia.</p>   |



**Gaia:** Ingurune Irekiko Gizarte-hezkuntza mailako esku-hartze zerbitzuaren kontratazioa

**Hasiera data:** 2013/11/19

- Gizarteratze prozesu egokia erakusten duten pertsonak izaera normalizatuko talde edota erakundeetara bideratzea eta horietan txertatzea; eta aipatu taldeei laguntzea.
- Lankidetzan aritzea gazte eta nerabeekiko lanean eskumena duten beste erakunde, entitate eta instituzioekin (ikastetxeak, elkarteak ...).
- Derivar e integrar a las personas con un proceso de socialización que evoluciona favorablemente, hacia grupos y/o entidades de carácter normalizado y colaborar con los mismos.
- Colaborar con otros organismos, entidades, instituciones y servicios municipales que tengan competencia en el trabajo con jóvenes y adolescentes.

Lana Udal Gizarte Zerbitzuetako Adikzioen Prebentziorako zerbitzuaren aginduetara eta berarekin koordinatuz burutuko da.

El trabajo se desarrollará en coordinación y bajo la dependencia del Servicio de Prevención de Adicciones del Departamento de Servicios Sociales.

Gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzea, kasuaren arabera, banakoa, taldekakoa eta komunitatekoa izango da, eta zerbitzu hauek emango dira:

El tipo de intervención socioeducativa a desarrollar, según el caso, será individual, grupal y comunitario y los servicios a prestar serán:

- Informazioa, orientazioa eta bideratzea.
- Banakako eta taldekako hezkuntzako esku-hartzea.
- Gizartea sentibilizatzea.
- Información, orientación y derivación.
- Intervención socioeducativa individual y grupal.
- Sensibilización social.

### 3.-GIZA BALIABIDEAK ETA RATIOAK

### 3. RECURSOS HUMANOS Y RATIOS DE ATENCIÓN

#### Giza baliabideak

#### Recursos humanos

Zerbitzua emango duen enpresaren langileek honako baldintzak betetzea nahitaezkoa izango da:

Será requisito indispensable para concurrir que el personal a adscribir al servicio reúna las siguientes condiciones:

- Zerbitzuan jardungo duten bi langileek Gizarte Hezkuntzan diplomatuak izan beharko dira, edo Gizarte Hezitzaile gisa lan egiteko gaituak.
- Europako Erreferentzia Markoaren C1 gaitasun maila (EGaren parekoa)
- El equipo educativo se hallará en posesión de la Diplomatura en Educación Social o habilitados para ejercer como Educadores/as Sociales.
- Acreditar el nivel de competencia C1 del Marco Europeo de Referencia



**Gaia:** Ingurune Irekiko Gizarte-hezkuntza mailako esku-hartze zerbitzuaren kontratazioa

**Hasiera data:** 2013/11/19

edukitzea. Ziurtatuta ez dutenek Udalak erabakitako froga gainditu beharko dute.

- Hezitzaile taldea 2 hezitzailez osatua egongo da eta mistoa izango da: emakumea eta gizona.
  - Enpresako arduradun bat egongo da, hezitzaileen lan-taldearekin zein prebentziorako zerbitzuarekin koordinazio lanak egingo dituena.
  - Pertsona horrek Gizarte Hezkuntzan diplomatuta edo Gizarte Hezitzaile gisa lan egiteko gaituta egon beharko du. Eta hori ezean, Gizarte Zientzietako erdi mailako edo goi mailako titulazioaren jabe dela frogatu beharko du.
- (equivalente al EGA). Si uno o ambos no lo acreditaran, deberán superar la correspondiente prueba que con ese objeto realice la administración
  - El equipo estará formado por dos educadores/as y ha de ser mixto: mujer y hombre.
  - Deberá existir una persona responsable de la empresa que realice tareas de coordinación tanto con el equipo de educadores como con el Servicio de prevención.
  - Esta persona deberá estar en posesión de la Diplomatura en Educación Social o habilitada para ejercer como Educadora Social. Si no contara con la titulación indicada, deberá acreditar una titulación de grado medio o superior en Ciencias Sociales.

#### Arreta ratioak

11 eta 18 urte bitarte dituzten eta arrisku egoeran dauden haur eta gazteak izango dira interbentzioaren hartzaileak. Hainbat kasutan, eta jarraipena egiteko helburua izanik, 19 urte bitartekoekin ere egon daiteke lanean.

#### 4.- PROGRAMAREN ESKURA DAUDEN BALIABIDE MATERIALAK.

Honako baliabide materialak jarriko dira programaren eskura:

- Ordenagailua, inprimagailua, interneta eta telefonodun bulegoa hezitzaileentzat.
- Hezitzaileek, gazteekin zenbait ekimen garatzeko Udal ekipamenduak erabiltzeko aukera izango dute, beti ere, aurrez Udalean dagokion eskaera eginda.

#### Ratios de atención

Las personas destinatarias del programa de intervención serán menores y jóvenes entre 11 y 18 años que se encuentren en situación de riesgo. En algunos casos, y con el objetivo de hacer un trabajo de seguimiento, se puede trabajar con jóvenes de hasta 19 años.

#### 4.- RECURSOS MATERIALES A DISPOSICIÓN DEL PROGRAMA

Se pondrán a disposición del programa los siguientes recursos materiales:

- Despacho equipado con ordenador, impresora, vía Internet y teléfono.
- El equipo educativo podrá utilizar los equipamientos municipales, previa autorización municipal, con el fin de desarrollar en los mismos actividades relacionadas con el objeto del contrato.



**Gaia:** Ingurune Irekiko Gizarte-hezkuntza mailako esku-hartze zerbitzuaren kontratazioa

**Hasiera data:** 2013/11/19

## 5.- EGUTEGIA

Urte osoan emango den zerbitzua 1.590 ordukoa izango da (hezitzaile bakoitzak 795ordu), asteko 35 ordu, astelehenetik ostiralera, 5 egunetan banatuta.

Hezitzaileei dagozkien oporretatik, %75a abuztuan hartuko dituzte. Legez dagozkien gainontzeko opor/jai egunak, langileek banaka hartuko dituzte (biak batera ez), Udalarekin datak aurrez adostuz.

Zerbitzuaren eskaintza urte osoan zehar bermatu beharko da, (abuztuan salbu) zio desberdinengatik eratorritako bajen estaldura aurreikusiz, gehienez, 3 eguneko epean.

## 6.- JUSTIFIKAZIOA

Hilero fakturazioarekin batera honako dokumentuak aurkeztuko dira:

- Soldatak eta TC-ak ordaindu izanaren egiaztagiria
- Proiektu indibidual eta taldekakoetan parte-hartzaileen zerrenda izendatua
- Hezitzaile bakoitzak hilean lan egindako orduen zenbaketa.
- Ekintzen txostena, hilabete horretan ekintzak egin izan badira.

Hiru hilean behin:

- Programaren balorazioa eta hobekuntzarako proposamena.

Urtekoa:

- Egindako lanaren urteko memoria.

## 7.- UDALAREN EGINBEHARRAK

“Ingurune irekiko gizarte-hezkuntza mailako

## 5.- CALENDARIO

El servicio prestado durante un año natural ascenderá a 1.590 horas (a razón de 795 horas cada uno/a de los/as 2 educadores/as), con una dedicación semanal de 35 horas, de lunes a viernes, repartidas en 5 días.

Los/as educadores/as disfrutarán el 75% de sus vacaciones durante el mes de agosto. El resto de días de vacaciones que pudieran corresponderles, los disfrutarán de forma alterna (no los/as dos a la vez), y previo acuerdo con el Ayuntamiento.

No obstante lo anterior, el servicio debe quedar garantizado durante todo el año (excepto agosto), teniendo que prever y dar respuesta la empresa la cobertura de las situaciones de baja que se pudieran dar, en un plazo máximo de 3 días.

## 6.- JUSTIFICACIÓN

Mensualmente junto con la facturación se presentará :

- Documento acreditativo del pago de salarios y los TC.
- Relación nominal de participantes en proyectos individuales y grupales.
- Cómputo de horas trabajadas al mes por cada educador/a.
- Informe de actividades en el caso de que se hayan llevado a cabo actividades en ese mes.

Trimestral:

- Valoración del programa y propuesta de mejora.

Anual:

- Memoria anual del trabajo desarrollado.

## 7.- OBLIGACIONES DEL AYUNTAMIENTO

El programa de intervención socioeducativa en



---

**Gaia:** Ingurune Irekiko Gizarte-hezkuntza mailako esku-hartze zerbitzuaren kontratazioa

**Hasiera data:** 2013/11/19

---

esku-hartze programa Gizarte Zerbitzuetako Prebentziorako zerbitzuak koordinatuko du eta hauek izango dira beteko dituen funtzioak:

- Ingurune Irekiko Gizarte-hezkuntza mailako esku-hartze Programaren buru izatea.
- Programa herriko eta zuzentzen den taldeko errealitatera egokitzea.
- Kale hezitzaileekin eta programaren arduradunarekin koordinatzea.
- Programaren finantzaketa baliabideak koordinatzea.
- Programaren edozein hobekuntza planteatzea.

Medio Abierto estará coordinado por el Servicio de Prevención del Departamento de Servicios Sociales, y éstas son las funciones que deberá cumplir:

- Liderar el programa de intervención socioeducativa en Medio Abierto.
- Adecuar el programa a la realidad municipal y al colectivo que se dirige.
- Coordinarse de manera periódica con el equipo educativo y persona responsable.
- Coordinar los recursos de financiación del programa.
- Plantear cualquier mejora del programa.

## 8.- KOORDINAZIOA

Hezitzaile taldeak koordinazio plangintza bat burutuko du udal arduradunarekin batera. Kale hezitzaileak honakookin koordinatuko dira:

- Gizarte Zerbitzuak: gizarte langileak eta adikzioen prebentzio teknikaria.
- Udaleko beste sailtako teknikariak (Gazteria, Kultura, Euskara, Kirola...)
- Ikastetxeak
- Herriko aisialdi eta Denbora Libreko baliabideak
- Kultur etxea
- Bestelakoak

## 8.- COORDINACIÓN

El equipo educativo convendrá un plan de coordinación junto con el responsable municipal del programa. Los educadores de calle se coordinarán con:

- Servicios Sociales: trabajadoras sociales y técnica de prevención de adicciones.
- Técnicos/as de otras áreas municipales (Juventud, Cultura, Euskara, Deportes...)
- Centros escolares
- Recursos de Ocio y Tiempo Libre presentes en el municipio
- Casa de Cultura
- Otros



Aretxabaletako  
Udala

Gizarte Zerbitzuak ■

---

**Gaia:** Ingurune Irekiko Gizarte-hezkuntza mailako  
esku-hartze zerbitzuaren kontratazioa

**Hasiera data:** 2013/11/19

---